

ROTARY



EST IN SWITZERLAND 1895 - WATERPROOF

www.rotarywatches.com

Благодарим Вас за покупку часов швейцарской торговой марки **Rotary**. Часы **Rotary** являются подлинным образцом истинно швейцарского качества в сочетании с уникальным дизайном, функциональностью и надежностью.

Часы не соответствуют требованиям ГОСТ 26272-98 в части 3, 4.1- 4.34.5, 5, 6, 7, 8, 9.

Часы не соответствуют требованиям ГОСТ 10733-98 в части 3, 4.1- 4.28.5, 5, 6, 7, 8, 9.

Производитель: Fabrique de montres Rotary S.A., 2300 La Chaux-de-Fonds (Швейцария)

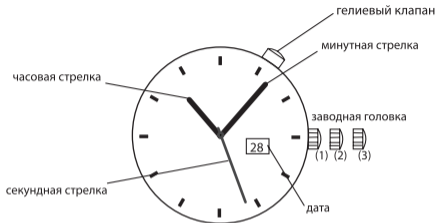
Импортер: ООО "Орбита", 115035, Москва, Овчинниковская наб., д. 22/27, стр. 2, (Россия)



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Содержите часы в чистоте.
2. Не рекомендуется подвергать часы воздействию высоких температур (+50С) или низких (менее -20С) температур.
3. Берегите часы от падения, ударов, применения внешней силы к частям изделий.
4. Избегайте попадания на часы едких химических веществ или растворителей.
5. Не вскрывайте часы вне гарантийной мастерской.

КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ



Установка времени:

1. Вытянуть заводную головку в положение 3.
2. Вращать заводную головку для установки требуемого времени.
3. Вернуть заводную головку в положение 1.

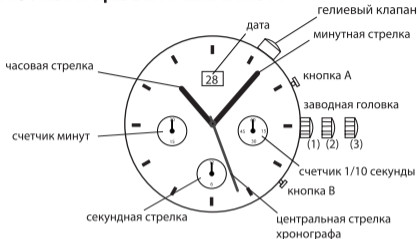
Установка даты:

1. Вытянуть заводную головку в положение 2.
2. Вращать заводную головку для установки требуемой даты.
3. Вернуть заводную головку в положение 1.

Внимание! Не следует устанавливать дату и день недели между 21.00 и 04.00

Гелиевый клапан необходим водолазам, остающимся в камерах под давлением или в водолазных станциях в течение нескольких дней. В этих местах воздух для облегчения дыхания обогащен гелием. Мельчайшие молекулы гелия способны проникать внутрь часов через места соединений. К сожалению, гелий не достаточно быстро выходит из часов сквозь те же отверстия. В этом случае должен быть открыт гелиевый клапан, чтобы дать выход излишнему давлению. Клапан нельзя открывать в воде. Гелий является нейтральным газом, он не опасен для здоровья.

ХРОНОГРАФ. КВАРЦЕВЫЙ МЕХАНИЗМ



Установка времени:

1. Вытянуть заводную головку в положение 3.
2. Вращать заводную головку для установки требуемого времени.
3. Вернуть заводную головку в положение 1.

Установка даты:

1. Вытянуть заводную головку в положение 2.
2. Вращать заводную головку для установки требуемой даты.
3. Вернуть заводную головку в положение 1.

Функции хронографа

- Минутный счетчик измеряет 30 минут за оборот
- Центральная стрелка хронографа измеряет 60 секунд за оборот
- Счетчик 1/10 секунды измеряет 1 секунду за оборот.

Через 30 минут становится счетчиком часов.

Управление хронографом

1. Запуск и остановка хронографа производится кнопкой А.
2. Обнуление трех стрелок хронографа производится кнопкой В.

Повторение пункта 1 продолжает измерение.

Измерение временных интервалов:

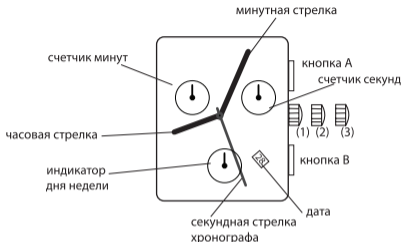
1. Запуск производится кнопкой А.
2. Снятие значения путем нажатия кнопки В (хронограф продолжает отсчет времени)
3. Для продолжения измерения - нажать кнопку В (стрелки хронографа покажут текущее время измерения)
4. Остановка измерения производится кнопкой А.
5. Сброс стрелок хронографа в 0 производится кнопкой В.

Повторяя п.2 и п.3 можно снимать показания любого количества временных отрезков.

Внимание! Не следует устанавливать дату и день недели между 21.00 и 04.00

Гелиевый клапан необходим водолазам, остающимся в камерах под давлением или в водолазных станциях в течение нескольких дней. В этих местах воздух для облегчения дыхания обогащен гелием. Мельчайшие молекулы гелия способны проникать внутрь часов через места соединений. К сожалению, гелий не достаточно быстро выходит из часов сквозь те же отверстия. В этом случае должен быть открыт гелиевый клапан, чтобы дать выход излишнему давлению. Клапан нельзя открывать в воде. Гелий является нейтральным газом, он не опасен для здоровья.

ХРОНОГРАФ С ИНДИКАТОРОМ ДАТЫ И ДНЯ НЕДЕЛИ



Управление хронографом

Хронограф может замерять временные промежутки продолжительностью до 1 часа с секундным интервалом.

Кнопка А - запуск/остановка хронографа

Кнопка В - продолжение замера и обнуление данных.

Установка стрелок хронографа в ноль:

1. Выдвинуть заводную головку в положение 3.
2. Кнопкой А установить стрелки хронографа в ноль.
3. Вернуть заводную головку в положение 1.

Установка времени:

1. Вытянуть заводную головку в положение 3.
2. Вращая заводную головку, установите требуемое время.
3. Вернуть заводную головку в положение 1.

Установка даты:

1. Вытянуть заводную головку в положение 2.
2. Вращая заводную головку по часовой стрелке, установить требуемую дату.
3. Вращать заводную головку против часовой стрелки для установки дня недели.
4. Вернуть заводную головку в положение 1.

Внимание! Не следует устанавливать дату и день недели между 21.00 и 04.00

ХРОНОГРАФ С 24-х ЧАСОВЫМ НАКОПИТЕЛЕМ



Установка времени:

1. Вытянуть заводную головку в положение 3 в момент, когда секундная стрелка остановится на нуле.
2. Вращая заводную головку, установите требуемое время.
3. Вернуть заводную головку в положение 1.

Установка даты:

1. Вытянуть заводную головку в положение 2.
2. Вращать заводную головку по часовой стрелке для установки требуемой даты.
3. Вернуть заводную головку в положение 1.

Внимание! запрещается устанавливать ускоренно дату между 21.00 и 04.00, иначе число может не переключиться на следующий день.

Управление хронографом

Хронограф может замерять временные промежутки продолжительностью до 1 часа с секундным интервалом.

Кнопка А - запуск/остановка хронографа

Кнопка В - продолжение замера и обнуление данных.

Сброс хронографа в положение ноль: (в том числе и после смены батарейки). Эта процедура необходима, если стрелки хронографа при сбросе не возвращаются в нулевое положение, а также после замены батарейки.

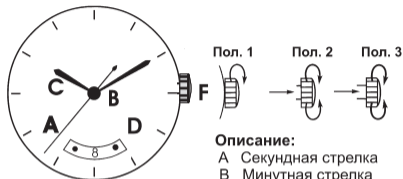
Установка стрелок хронографа в ноль:

1. Вытянуть заводную головку в положение 2.
2. Нажать кнопку А для установки секундной стрелки хронографа в положение ноль.
3. Нажать кнопку В для установки минутной стрелки хронографа в положение ноль.
4. Установить стрелки часов на требуемое время и вернуть заводную головку в положение 1.

Внимание! нельзя возвращать заводную головку в положение 1, пока секундная стрелка хронографа не вернется в нулевое положение (12 часов). Иначе стрелки остановятся в тот момент, когда заводная головка возвращена в положение 1. Положение стрелок будет считаться нулевым.

Важно! Для часов с повышенной водонепроницаемостью стандарта Aquaspeed по окончании установок необходимо вернуть заводную головку в положение 0 и закрутить ее по часовой стрелке. Убедитесь, что заводная головка полностью закручена, иначе может возникнуть попадание внутрь часов воды что приведет к поломке часов.

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЧАСЫ С ЧАСОВОЙ, МИНУТНОЙ И СЕКУНДНОЙ СТРЕЛКОЙ И ИНДИКАТОРОМ ДАТЫ



Описание:

- A Секундная стрелка
- B Минутная стрелка
- C Часовая стрелка
- D Дата
- F Головка завода

Головка в положении 1:

Нормальное положение. Возможен ручной завод часов.

Головка в положении 2:

Быстрая установка даты и дня недели.

Вращая заводную головку по часовой стрелке, установить дату на число, предшествующее требуемому (к примеру, 5-е вместо 6-го).

Для часов с днем недели вращать заводную головку против часовой стрелки до момента, пока не установится день недели, предшествующий требуемому (к примеру, пятница вместо субботы).

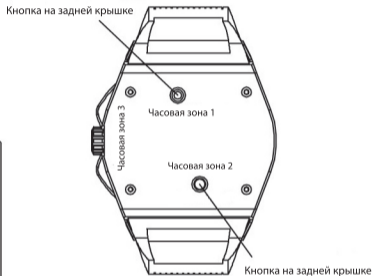
Головка в положении 3:

Часы остановлены. Установить требуемое время.

Вращать стрелки по часовой стрелке. Когда часовая стрелка минует полночь, дата сменится на требуемую. Продолжать вращать стрелки в том же направлении до установочного времени.

Внимание! запрещается устанавливать ускоренно дату между 21.00 и 04.00, иначе число может не переключиться на следующий день.

ЧАСЫ С ИНДИКАЦИЕЙ ТРЕХ ЧАСОВЫХ ЗОН

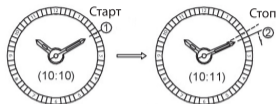


ЧАСЫ С ИНДИКАЦИЕЙ ТРЕХ ЧАСОВЫХ ЗОН

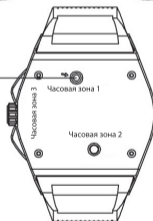


Нормальный режим работы часовой зоны 3

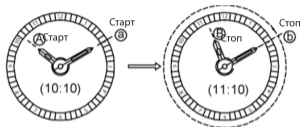
Установка времени для часовой зоны 3.
В позиции II вращением заводной головки
установите часы и минуты для зоны 3.



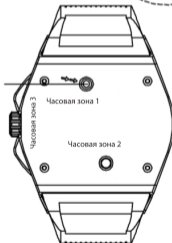
Кратковременное нажатие
менее чем на 2 секунды:
минутная стрелка быстро
сделает оборот в 1 минуту.



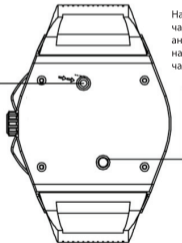
ЧАСЫ С ИНДИКАЦИЕЙ ТРЕХ ЧАСОВЫХ ЗОН



Нажатие кнопки в интервале 2-4 секунды: стрелки быстро сделают оборот 1 час (без переустановки показания секунд, возможно использовать для смены часовой зоны).

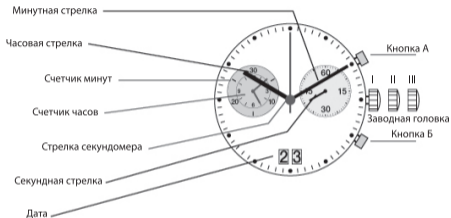


Продолжительное нажатие более чем на 4 секунды: стрелки будут быстро вращаться до тех пор, пока кнопка будет нажата.



Настройки для часовой зоны 2 аналогичны настройкам для часовой зоны 1.

ЧАСЫ С БОЛЬШОЙ ДАТОЙ, МИНУТНЫМ И СЕКУНДНЫМ СЧЕТЧИКОМ



Хронограф: основные функции (Старт/Стоп/Перезапуск)

1. Для начала измерений нажмите кнопку А.
2. Для остановки измерений нажмите кнопку А еще раз и снимите показания всех трех счетчиков хронографа (часы, минуты, секунды).
3. Нажатие кнопки Б вернет все 3 стрелки хронографа в нулевую позицию.

Хронограф: накопление времени

1. Нажатием кнопки А запустите счетчики хронографа.
2. Повторным нажатием кнопки А остановите измерения.
3. Следующим однократным нажатием на кнопку А снова запустите счетчики (время накапливается).
4. Нажатием кнопки А остановите измерения. Дисплеи счетчиков хронографа показывают накопленное (общее) время.
5. Нажатие кнопки Б вернет стрелки счетчиков в нулевое положение.

Примечание* Последующее за п. 4 нажатие кнопки А запустит следующий отрезок измерений. Таким образом накопление времени может быть продолжено (Запуск/Стоп, Запуск/Стоп).

Хронограф: промежутки или отрезки времени

1. Нажатием кнопки А запустите измерения.
2. Нажатием кнопки Б зафиксируйте на счетчиках показания отрезка времени. Стрелки счетчиков остановятся, но измерение времени продолжится.
3. Нажатием кнопки Б запустите стрелки. Они быстро вернуться в позиции актуального времени измерения.
4. Нажатием кнопки А остановите измерения.
5. Нажатием кнопки Б верните стрелки счетчиков хронографа в нулевое положение.

Установка стрелок хронографа в нулевую позицию после замены элемента питания

Если одна или несколько стрелок счетчиков хронографа находятся не в нулевом положении, например, после замены элемента питания:

1. Вытяните заводную головку в положение III.
2. Держите кнопки А и Б нажатыми в течение 2 секунд (секундная стрелка хронографа сделает оборот в 360 градусов - режим корректировки активирован).

Установка секундной стрелки секундомера:

- Однократное нажатие кнопки А - 1 короткий шаг
- Продолжительное нажатие кнопки А - длинный шаг

Чтобы выбрать следующую стрелку для корректировки нажмите кнопку Б.

Установка часовой и минутной стрелок счетчиков хронографа:

- Однократное нажатие кнопки А - 1 короткий шаг
- Продолжительное нажатие кнопки А - длинный шаг

3. Верните заводную головку в положение I.

Установка времени:

1. Вытяните заводную головку в положение III.
2. Вращайте заводную головку до тех пор, пока не будет отображаться корректное время.
3. Верните заводную головку в положение I.

Примечание* Для корректного отображения времени устанавливайте часы и минуты, когда секундная стрелка находится в положении "60". После установки часов и минут, верните заводную головку в положение I в момент, соответствующий показаниям часов.

Установка даты (быстрый режим):

1. Вытяните заводную головку в положение II (часы продолжают идти).
2. Вращайте заводную головку до момента установки корректной даты.
3. Верните заводную головку в положение I.

Примечание*

Внимание! запрещается устанавливать ускоренно дату между 21.00 и 04.00, иначе число может не переключиться на следующий день.

Слишком быстрое вращение заводной головки при установке даты в быстром режиме может привести к неправильной индикации даты.

Одновременная установка времени/даты

1. Вытяните заводную головку в положение II (часы продолжают идти).
2. Вращайте заводную головку до установки вчерашней даты.
3. Вытяните заводную головку в положение III (часы остановятся).
4. Вращайте заводную головку до тех пор, пока не отобразится сегодняшняя дата в окошке даты.
5. Продолжайте вращать заводную головку до установки требуемого времени.
6. Верните заводную головку в положение I.

Примечание* Пожалуйста, при установке времени и даты учитывайте ритм AM/PM.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Продавец гарантирует исправную работу изделия при условии полного соблюдения требований, описанных в инструкции по эксплуатации и при условии использования изделия только для личных нужд. **Гарантия на изделие составляет 2 года с даты продажи.** Продавец обязуется бесплатно устранить недостатки изделия, возникшие по вине фирмы-изготовителя, в указанном гарантийном талоне сервис-центре при предъявлении изделия, данного талона и документа, подтверждающего факт покупки. Срок устранения недостатков изделия определяется сервис-центром в рамках установленного законом срока.

В течение гарантийного срока допускается и не считается дефектом (ГОСТ 10733-98, 26272-98, 23350-98):

1. Разрядка элемента питания (батарейки) установленного в изделие заводом-производителем. Замена элемента питания в течение гарантийного срока должна производиться только в гарантийном сервисном центре за счет покупателя.
2. Износ ремешка, браслета, корпуса часов (полный или частичный), кнопок, головок или покрытия часов (позолоты и т.п.) в процессе эксплуатации.
3. Рассогласования часовой и минутной стрелки менее половины минутного деления (при совмещении их в положение 12-00).
4. Отклонение секундной стрелки от штрихов деления шкалы менее половины минутного деления.
5. Люфт часовой и минутной стрелки кварцевых часов в пределах половины минутного деления.
6. Отклонение среднесуточной точности хода механических часов менее чем на -20/+40 секунд в сутки. Отклонение среднесуточной точности хода кварцевых часов менее чем на -/+20 секунд в месяц.

7. Профилактические чистки и смазка часов не являются гарантийным обслуживанием.

Сервисный центр вправе отказать в гарантийном обслуживании в следующих случаях:

1. Изделия имеют следы нарушения правил эксплуатации:

- следы ударов и механических повреждений: вмятины, зазубрины, отскочившие стрелки, отскочившие стрелки, отсутствие или деформация заводной головки и т.п.
- следы несанкционированного вскрытия вне гарантийного сервис-центра (поврежденные шлицы винтов, срывы на резьбовой крышке, царапины и другие повреждения, говорящие о попытках вскрытия, отпечатки пальцев внутри механизма и т.п.)
- следы воздействия на изделие высоких (более +50С) или низких (менее -20С) температур.
- в часах использован нестандартный или некачественный элемент питания.

2. Повреждения (внутренние или внешние) вызванные любым внешним механическим воздействием, ударными или вибрационными нагрузками, применением внешней силы к частям изделия: разбитое или выпавшее стекло, трещины, царапины, затиры, сколы, деформация материалов и деталей, излом или деформация заводного вала, искривление цапф осей колес и баланса, деформации платины или мостов, разрыв или растяжения деталей, отрыв ушек корпуса в местах крепления с браслетом и т.п.

3. Повреждение вызвано попаданием влаги, грязи, пыли в результате нарушения правил эксплуатации. Часы с обозначением "Water resistant", "WR 3ATM" или без обозначения не предназначены для плавания. Запрещается воздействовать на головку и кнопки часов, пока часы находятся в воде.

4. Повреждения, вызванные попадением на изделие едких химических веществ или растворителей: щелочи, кислоты, ртуть и ее пары и т.п.

5. Повреждения изделий из-за попадания внутрь инородных предметов или насекомых.

6. Повреждения механизма календаря из-за перевода пользователем календаря между 21.00 и 04.00 часами (когда задействован механизм переключения даты).

7. Повреждения вызваны воздействием стихийных бедствий, природных факторов, статического электричества.
8. Прочие повреждения, вызванные умышленными или неосторожными действиями покупателя или нарушением правил эксплуатации.

ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ И ГЕРМЕТИЧНОСТЬ

Характеристика водозащиты, указанная на корпусе или циферблате часов, означает статическое давление воды, при котором проводилось испытание, а HE соответствует глубине при подводном погружении. Давление, выраженное в атмосферах (1ATM = 10 м) не должно рассматриваться как эквивалент для глубины погружения в воду.

маркировка корпуса	брызги, дождь и т.п.	мытьё рук	плавание и ныряние	погружение с аквалангом
Water resist	нет	нет	нет	нет
3 ATM (30m)	да	да	нет	нет
5 ATM (50m)	да	да	да (без ныряния)	нет
10 ATM (100m)	да	да	да	нет
20 ATM (200m) и больше	да	да	да	да

Обязательно проверяйте ваши часы на герметичность корпуса в начале каждого периода частого использования часов в контакте с водой, независимо от степени водозащиты. Запрещается пользоваться заводной головкой и кнопками часов как во время контакта с водой (или во влажной среде), так и после контакта с водой до полного высыхания поверхности часов.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

Изделие

Фирма
изготовитель

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Часы осмотрены и проверены в моем присутствии и видимых повреждений не имеют. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен.

Подпись покупателя _____

Торговая организация

Адрес и телефон

Гарантийный талон
недействителен без
штампа магазина

МП

Продавец _____

Тел.:

Дата приема

Дата выдачи

Мастер

Описание ремонта

Настоящая гарантия предоставляется Продавцом в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации.

В спорных случаях о причине возникновения дефектов изделия, необходимо получение заключения из гарантийного сервисного центра или бюро независимых экспертиз.

КОРЕШОК К ТАЛОНУ № _____

Продавец

Дата обращения в ремонт

Фирма - изготовитель

Описание ремонта

Модель

Примечание

Дата продажи

КОРЕШОК К ТАЛОНУ № _____

Продавец

Дата обращения в ремонт

Фирма - изготовитель

Описание ремонта

Модель

Примечание

Дата продажи

КОРЕШОК К ТАЛОНУ № _____

Продавец

Дата обращения в ремонт

Фирма - изготовитель

Описание ремонта

Модель

Примечание

Дата продажи

СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ

Москва

“Точное время”
Варшавское ш., д. 42
т.: (495) 221-51-45
info@chasmaster.ru
www.chasmaster.ru

Санкт-Петербург

“Aurum”
Центральный сервис-центр
Невский пр., 48
ТД “Пассаж”, вход под
вывеской Супермаркет
т.: (812) 973-66-01
www.au-spb.ru

Санкт-Петербург

ул. Бухарестская, д. 1
т.: (812) 449-92-51

Екатеринбург

“Часовой сервис”
ул. Вайнера, д. 10
ТЦ “Успенский”, 1 эт., 3 линия
т.: (343) 269-02-61

Саратов

“Часовой сервис”
пр-т Кирова, д. 23
т.: (8452) 26-54-39

“Таймсервис”

www.timeservice.ru

Волгоград

пр-т Ленина, д. 33
т.: (8442) 98-03-33

Краснодар

ул. Дзержинского,
д. 100
т.: (861) 242-46-88

Астрахань

ул. Н. Островского,
д. 121
т.: (8512) 62-63-03